

GEREKÇE

İspanya, Fransa, Yunanistan, Macaristan, İtalya, Lüksemburg, Portekiz ve Tunus Hükümetleri, 29 Kasım 1924 tarihinde Uluslararası Şarapçılık Ofisini (OIV) kurmuşlardır.

OIV, bağ ve şarapla ilgilenen ülkelerin işbirliği sonucu oluşturulmuş, yalnızca devletlerin üye olabildiği bir kuruluştur.

Kuruluş, 4 Eylül 1958 tarihinde o zamanki üye ülkelerin kararıyla "Uluslararası Bağcılık ve Şarapçılık Ofisi" ismini almıştır. Ofis, halen kırk beş ülkeden oluşmaktadır. Türkiye, 18 Eylül 1975 tarih ve 7/10738 sayılı Bakanlar Kurulu kararıyla üye olmuştur.

Buenos Aires'te 5 Aralık 1997 tarihinde düzenlenen Genel Kurul Toplantısında, Ofis, görevlerinin yeni uluslararası anlayışa uygun olarak düzenlenmesi gereksinimiyle, yeniden yapılanma kararı almıştır.

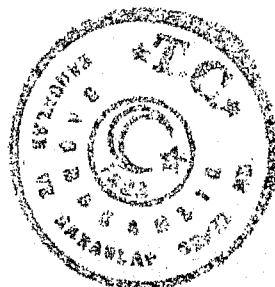
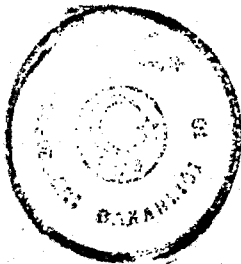
Bu çerçevede, dünya bağcılık-şarapçılık sektörünün geleceğini güvenceye almak ve eksiklikleri gidermek amacıyla, kuruluş bünyesinde, çalışma kuralları, mevzuat, bütçe, insan kaynakları yönetimi vb. konularda tadilat yapılması gerekmiştir.

Yukarıda anılan düzenlemenin 7. maddesi gereğince Fransız Hükümeti, 36 üye ülkenin talebiyle Paris'te 14, 15, 22 Haziran 2000 ve 3 Nisan 2001 tarihlerinde Üye Ülkeler Konferansı düzenlemiştir.

Bu toplantılarda yeniden yapılanma yasal düzenlemesi oluşturulmuş ve eski tüzüğün yürürlükten kaldırılarak, yeni Kurucu Anlaşmasının onun yerine geçmesi kararlaştırılmıştır.

OIV, üye devletlerin ortak çıkarlarının korunması ve düzenlenmesi amacıyla genel politikalar oluşturulup, uygulanmasını hedeflemektedir.

Dünyada bağ alanı bakımından 5. sırada gelen, önemli bir yaş, kuru üzüm ve şarap üreticisi olan ülkemizin, anılan organizasyonda etkin olarak yer almasının yararlı olacağı düşünülmektedir.



T/ 516

ULUSLARARASI BAĞ VE ŞARAP ÖRGÜTÜNÜN KURULUŞ ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN TASARISI

Madde 1- Türkiye Cumhuriyeti adına 2 Temmuz 2001 tarihinde Paris'te imzalanan "Uluslararası Bağ ve Şarap Örgütünün Kuruluş Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

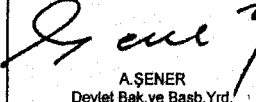
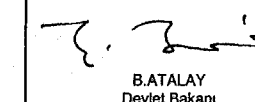
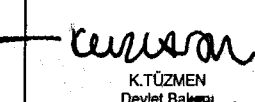
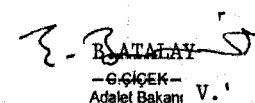
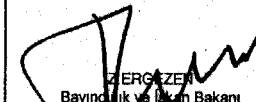
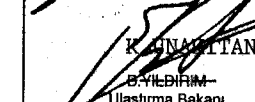
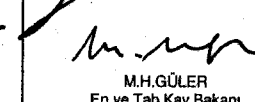
Madde 2 - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3 - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

2014

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 M.V. GÖNÜL Dışişler Bak. ve Başb. Yrd. V.	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M.A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ATALAY Devlet Bakanı
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 G. AKŞİT Devlet Bakanı	 K. TÜZMEN Devlet Bakanı
 B. ATALAY Adalet Bakanı V.	 M.V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 A. AKSU İçişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 Z. ERGİZEN Bayındırlık ve İmar Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 K. UNAKITAN Ulaştırma Bakanı V.
 S. GÜÇLÜ Tarım ve Köylere Bakanı	 M. BAŞEĞİOĞLU Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı	 A. ÇİŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M.H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 E. MUMCU Kültür ve Turizm Bakanı	 O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-535

919

ULUSLARARASI BAĞ VE ŞARAP ÖRGÜTÜNÜN (UBŞÖ) KURULUŞ ANLAŞMASI

Giriş

29 Kasım 1924 tarihinde yapılan bir uluslararası Anlaşma ile İspanya, Fransa, Yunanistan, İtalya, Lüksemburg, Portekiz ve Tunus Hükümetleri bir Uluslararası Şarap Ofisi oluşturmak üzere bir araya gelmişlerdir.

4 Eylül 1958 tarihinde üye ülkelerin kararı ile, ofis adını, Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisi olarak değiştirmiştir. Bu hükümetlerarası kuruluşun 3 Nisan 2001 tarihi itibarıyla 45 üye ülkesi bulunmaktadır.

Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisinin Genel Kurulu 5 Aralık 1997 tarihinde Buenos Aires'de (Arjantin) gerçekleştirdiği oturumunda, COMEX 2/97 sayılı Karara bağlı olarak, Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisi'nin yeni uluslararası ortama uyumunu sağlamaya karar vermiştir. Bu karar, dünya bağcılık ve şarap sektörünün geleceğini garanti altına almak ve zorluklarını aşmak için, ofisin hedeflerinin, insan, malzeme ve bütçe kaynaklarının, mevzuat ve işleyiş kurallarının yeniden uyarlanmasını kapsamaktadır.

Yukarıda bahsi geçen Anlaşma'nın 7. maddesinin uygulanması kapsamında, Fransa Cumhuriyeti, 36 üye ülkenin talebi üzerine, 14, 15, 22 Haziran 2000 ve 3 Nisan 2001 tarihlerinde Paris'te üye ülkeler Konferansı gerçekleştirmiştir.

Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisi'nin üye devletleri, bundan sonra Taraflar olarak anılacaktır, aşağıdaki hususlarda mutabık kalmışlardır:

Bölüm I – Amaçlar ve Faaliyetler

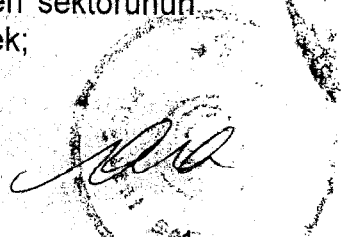
Madde 1

1. "Uluslararası Bağ ve Şarap Örgütü" (UBŞÖ) bu Anlaşma ile oluşturulmuştur. UBŞÖ, değişik şekliyle 29 Kasım 1924 tarihli Anlaşma ile oluşturulmuş bulunan Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisi'nin yerine geçecek ve mevcut Anlaşmanın hükümlerine tabi olacaktır.
2. UBŞÖ'nün amaç ve faaliyetleri 2 nci maddede tanımlanmıştır. UBŞÖ, bağlar, şarap, şarap bazlı içecekler, üzüm, kuru üzüm ve diğer bağ ürünleri konusundaki çalışmaları, uluslararası düzeyde kabul görecektir bilimsel ve teknik yetkiye haiz bir hükümetlerarası kuruluş olacaktır.

Madde 2

1. Yetkileri çerçevesinde, UBŞÖ'nün amaçları şunlardır:

- a. üye devletleri, üreticileri, tüketicileri, bağcılık ve şarap ürünleri sektörünün diğer aktörlerini ilgilendiren tedbirlere ilişkin olarak bilgilendirmek;



b. özellikle standardizasyon faaliyetlerini yürüten diğer hükümetlerarası ve hükümet dışı uluslararası örgütlere yardım etmek;

c. mevcut uygulama ve standartların uluslararası düzeyde uyumlaştırılmasına ve gerektiğinde, bağcılık ve şarap ürünlerinin üretim ve pazarlama koşullarının iyileştirilmesine yönelik yeni uluslararası standartların hazırlanmasına katkıda bulunmak ve tüketicilerin çıkarlarının dikkate alınmasını sağlamaya yardım etmek.

2. Bu amaçlara ulaşmak için, UBŞÖ şu faaliyetlerde bulunacaktır:

a. üyeler tarafından dile getirilen ihtiyaçların karşılanmasına yönelik bilimsel ve teknik araştırma ve deneyleri teşvik etmek ve yol göstermek, sonuçları değerlendirmek, gerektiğinde kalifiye uzmanlara danışmak ve gerektiğinde sonuçları uygun şekilde dağıtmak;

b. özellikle aşağıdaki alanlarda, önerilere varmak ve üyelerle bağlantılı olarak bu önerilerin uygulanmasını izlemek:

- i. üzüm üretim koşulları,
- ii. önolojik uygulamalar,
- iii. ürünlerin tanımı ve/veya tarifi, etiketleme ve piyasa koşulları;
- iv. bağ ürünlerinin analiz ve değerlendirme yöntemleri;

c. üyelerine aşağıdakilerle ilgili öneriler sunmak:

- i. özellikle tüketicilere yönelik ve bilhassa etiketlerde bulunan bilgilere ilişkin bağ ürünlerinin güvenilirliğinin garanti edilmesi,
- ii. ticaret ve fikri mülkiyete ilişkin uluslararası anlaşmalara ters düşmemek şartıyla, coğrafi isimlerle tayin edilmiş olsun ya da olmasın, coğrafi işaretlerin, özellikle bağ ve şarap üretim alanlarının ve ilgili kökeninin korunması,
- iii. bağcılık bitki çeşitlerinin tanınması ve korunmasına ilişkin bilimsel ve teknik kriterlerin geliştirilmesi;

d. düzenlemelerin üyeler tarafından uyumlaştırılması ve benimsenmesine katkıda bulunmak veya gereğine göre faaliyet alanındaki uygulamaların karşılıklı olarak tanınmasını kolaylaştırmak

e. talep üzerine, doğacak masraflar talepte bulunanlar tarafından karşılanmak şartıyla, ülkeler ve kuruluşlar arasında arabuluculuk yapmak

f. şarap sektörü üzerinde önemli ve sürekli etkileri olabilecek bilimsel ve teknik gelişmeleri izlemek, değerlendirmek ve üyeleri zamanında bilgilendirmek;

g. tüketicilerin sağlığının korunmasına yardım etmek ve gıda güvenliğine aşağıdaki yöntemlerle katkıda bulunmak:

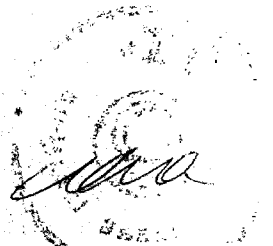
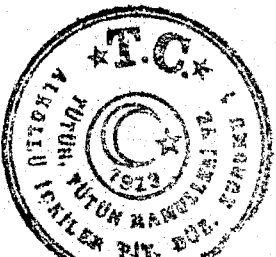
- i. bağ ürünlerinin spesifik özelliklerini değerlendirmeyi mümkün kılacak şekilde, ihtisaslaşmış bilimsel izleme yoluyla,



- ii. uygun beslenme ve sağlık konularında araştırmaların teşvik edilmesi ve yol gösterilmesi yoluyla,
 - iii. bu araştırmalardan çıkacak bilgilerin, 2 nci maddenin n. paragrafında belirtilen alıcıların dışındaki tıp ve sağlık mesleklerine de ulaştırılması yoluyla;
- h. Üyeler arasındaki işbirliğinin şu şekilde geliştirilmesi:
- i. idari işbirliği,
 - ii. spesifik bilgilerin değişimi,
 - iii. uzmanların değişimi,
 - iv. Özellikle ortak projelerin ve diğer ortak araştırmaların oluşturulmasında yardım ve uzman danışmanlık sağlama;
- i. faaliyetlerinde, her üyenin bağ ürünleri üretim sistemlerinin, şarap, şarap bazlı ve üzüm bazlı içeceklerin yapım yöntemlerinin özelliklerini dikkate almak;
- j. bağcılık ve şarap üretimi ile ilgili eğitim ağlarının gelişimine katkıda bulunmak;
- k. dünya şarap ve bağcılık üretim mirasının ve tarihi, kültürel, insani, sosyal ve çevresel yönlerinin tanınmasına ve geliştirilmesine katkıda bulunmak;
- l. ticari nitelik taşımayan ve amacı Kuruluşun yetki alanına giren kamusal ve özel etkinlikleri himaye altına almak,
- m. sektördeki aktörlerle faaliyetleri kapsamında uygun bir diyalog kurmak ve gerektiğinde onlarla uygun düzenlemeler yapmak;
- n. uygun bilgileri toplamak, işlemek ve bu bilgileri aşağıdakilere bildirmek:
- i. Üyeler ve gözlemciler,
 - ii. hükümetlerarası ve hkmetdışı diğer uluslararası örgütler,
 - iii. Üreticiler, tüketiciler, bağcılık ve şarap sektöründeki diğer aktörler,
 - iv. diğer ilgili ülkeler,
 - v. basın ve kamu;

Bir bilgi ve iletişim kaynağı olarak rolünü kolaylaştırmak için UBş yelerinden, muhtemel faydalanıcılarından ve gerektiğinde uluslararası örgütlerden belli lde bilgi ve veri talep edebilir.

- o. yapısının ve çalışma usullerinin etkinliğini düzenli olarak yeniden değerlendirmek.



Bölüm II – Teşkilat

Madde 3

1. UBŞÖ'nün organları şunlardır:

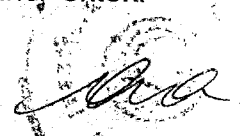
- a. Genel Kurul;
- b. Başkan;
- c. Başkan Yardımcıları;
- d. Genel Müdür;
- e. İcra Komitesi;
- f. Bilimsel ve Teknik Komite;
- g. İzleme Komitesi;
- h. Komisyonlar, alt komisyonlar ve uzman grupları;
- i. Sekreteryä.

2. UBŞÖ'ye üye devletler, kendi seçtiği delegelerle temsil edilecektir. Genel Kurul UBŞÖ'nün tüm üyelerinin temsil edileceği bir organ olacak ve üyeler tarafından atanmış delegelerden oluşacaktır. Genel Kurul bazı yetkilerini, üye başına bir delegeden oluşan İcra Komitesi'ne devredebilir. İcra Komitesi, bazı olağan idari yetkilerini, UBŞÖ'nün Başkanı, Başkan Yardımcıları ve UBŞÖ Komisyonlarının ve Alt Komisyonlarının Başkanlarından oluşan UBŞÖ İzleme Komitesi'ne devredebilir. Başkan, birinci Başkan Yardımcısı ve Komisyon Başkanları farklı uyruklardan olacaktır.
3. UBŞÖ bilimsel faaliyetlerini Genel Kurul tarafından onaylanan bir stratejik plan çerçevesinde, Bilimsel ve Teknik Komite'nin koordinasyonunda, uzman gruplar, alt komisyonlar ve komisyonlar aracılığıyla yürütecektir.
4. Genel Müdür UBŞÖ'nün iç idaresinden, personelin işe alınması ve yönetiminden sorumlu olacaktır. İşe alınma mevzuatı mümkün olduğu ölçüde kuruluşun uluslararası karakterine uygun olacaktır.
5. UBŞÖ'de gözlemciler de yer alabilir. Gözlemciler, sadece işbu Anlaşma ve İç Tüzük hükümleri ile kendilerini bağlı sayacaklarını yazılı olarak bildirmelerinin akabinde kabul edileceklerdir.
6. Kuruluşun merkezi Paris'te (Fransa) olacaktır.

Bölüm III-Oy Hakkı

Madde 4

Her üye devlet delege sayısını belirleyecek; ancak iki temel oya ve ilaveten, gerektiğinde, işbu Anlaşmanın ayrılmaz parçalarını teşkil eden 1 inci ve 2 nci eklerinde yer alan her üye ülkenin bağıcılık ve şarap sektöründeki göreceli pozisyonunu belirleyen objektif kriterlerden hesaplanacak ilave oy sayısına sahip olacaktır. Bu iki rakamın toplamı, ağırlıklı oyların sayısını oluşturacaktır. Her üye ülkenin bağıcılık ve şarap sektöründeki durumunu belirleyen katsayı, 1 inci ektaki hükümlere uygun bir şekilde düzenli olarak güncelleştirilecektir.



Bölüm IV-Çalışma Yöntemleri, Karar Alma Süreci

Madde 5

1. Genel Kurul UBŞÖ'nün üst organı olacaktır. Genel Kurul UBŞÖ'nün teşkilatı ve çalışması ile ilgili düzenlemeleri tartışarak kabul edecek ve genel, bilimsel, teknik, ekonomik ve yasal nitelikli Komisyonların ve Alt Komisyonların oluşturulması ve sona erdirilmesine ilişkin karar taslaklarını hazırlayacaktır. Mevcut ödeneklerin sınırları içinde gelir ve masraflara ilişkin bütçeye karar verecek, hesapları denetleyecek ve onaylayacaktır. Genel Kurul UBŞÖ'nün uluslararası örgütlerle yapacağı bağ ve şarap ürünleriyle ilgili işbirliği ve birlikte çalışma protokollerini kabul edecektir. Genel Kurul yılda bir kez toplanacaktır. Olağanüstü oturumlar UBŞÖ üyelerinin üçte birinin talebi üzerine gerçekleştirilebilir.
2. Oturumlarda çoğunluk, ağırlıklı oyların en az yarısına haiz ülkelerin üçte birinin hazır bulunması ile sağlanır. Bir üye başka bir üye devlet delegasyonu tarafından temsil edilebilir, ancak bir delegasyon birden fazla üye devleti temsil edemez.
3. a) Genel Kurulun genel, bilimsel, teknik, ekonomik ve yasal nitelikli Komisyonların ve Alt Komisyonların oluşturulması ve sona erdirilmesine ilişkin karar taslaklarını kabul edeceği normal yöntem oydaşma olacaktır. Aynı şey, İcra Komitesi bu konulardaki görevlerini yerine getirirken de geçerli olacaktır.

b) Oydaşma UBŞÖ Başkanı'nın, Komisyonların ve Alt Komisyonların veya Genel Müdürün seçiminde gerekmeyecek, bütçe ve üyelerin mali katkılarında uygulanmayacaktır. İlaveten, İç Tüzükte belirlendiği şekilde diğer mali kararlarda da uygulanmayacaktır.

c) Genel Kurul ya da İcra Komitesi taslak bir önerge veya karar üzerinde ilk etapta oydaşmaya varamadığı takdirde, Başkan bir sonraki Genel Kurul veya İcra Komitesinden önceki ara döneminde üyelere danışarak görüşleri bir araya getirmek üzere tüm inisiyatifi alacaktır. Oydaşma sağlamaya yönelik tüm bu çabalar sonuç vermediği takdirde, Başkan ağırlıklı çoğunluk esasına göre oylama yapacaktır ki bu da bir üyenin bir oyu olduğu temeline dayanarak, mevcut veya temsil edilen üyelerin üçte ikisinin bir fazlasının oyu anlamına gelmektedir. Yine de, bir üyenin ulusal çıkarlarının risk altında olduğunu düşünmesi halinde oylama bir yıl ertelenecektir. Müteakiben, muhalefet, ilgili üyenin Dışişleri Bakanı ya da yetkili siyasi otoritesi tarafından yazılı olarak teyid edilirse, oylama yapılmayacaktır.
4. a) UBŞÖ Başkanı, Komisyon ve Alt Komisyon Başkanları ve Genel Müdürü, mevcut ya da temsil edilen üyelerin yarısından bir fazlasının aday için oy vermesi şartıyla, mevcut ya da temsil edilen üyelerin ağırlıklı oylarının üçte ikisinin bir fazlası anlamına gelen ağırlıklı çoğunluk oyuyla seçilecektir. Bu koşullar sağlanamadığı takdirde, en fazla üç ay içinde Genel Kurul olağanüstü toplantıya çağırılır. Duruma göre, mevcut Başkan, Komisyon ve Alt Komisyon Başkanları ve Genel Müdür bu ara dönemde görevlerine devam ederler.



[Handwritten signature]

b) UBŞÖ Başkanı, Komisyon ve Alt Komisyon Başkanları üç yıllık dönem için seçilirler. Genel Müdür beş yıllık görev dönemi için seçilir. Genel Müdür kendi seçimiyle aynı koşullar altında ikinci bir beş yıllık dönem için yeniden seçilebilir. Genel Kurul, ağırlıklı çoğunluk ve kendisini seçen üye devletlerin çoğunluğuna dayanarak Genel Müdürü görevden alabilir.

5. Bütçe ve üyelerin mali katkılarıyla ilgili oylamalarda ağırlıklı çoğunluk; mevcut ya da temsil edilen üyelerin ağırlıklı oylarının üçte ikisinin bir fazlası olarak uygulanacaktır. Genel Kurul aynı koşullarda, Genel Müdür ve UBŞÖ Yönetim Komitesinin ortak önerisi üzerine, İcra Komitesi'nin olumlu görüşü ile bir mali denetçi atayacaktır.
6. Resmi diller Fransızca, İspanyolca ve İngilizce olacaktır. Tercüme için gerekli fon işbu Anlaşmanın 2 nci ekinde uygun olarak belirlenecektir. Bununla birlikte Genel Kurul, gerekli hallerde, 5 inci maddenin 3.a paragrafında yer alan koşullarda fon miktarını yeni ihtiyaçlara uyarlayabilir. Bir veya daha fazla sayıda üyenin talebi üzerine, diğer diller, özellikle İtalyanca ve Almanca, üyeler arasında iletişimi arttırmak için aynı finansman yöntemlerine uygun olarak ilave edilebilir. Önceden, ilgili kullanıcıların, taleplerinden doğacak yeni mali katkıları resmi olarak kabul etmeleri gerekmektedir. Toplam beş dilin üzerinde yeni talepler, Genel Kurul'a sunulacak ve Genel Kurul kararını 5 inci maddenin 3.a paragrafında belirtilen koşullarda alacaktır. Kuruluşun üyesi olmayan üçüncü kişilerle olabilecek anlaşmazlıklarda referans dil Fransızca olacaktır.
7. UBŞÖ'nün organları açık ve şeffaf bir şekilde görev yapacaktır.

Bölüm V-UBŞÖ'nün Finansmanı

Madde 6

1. UBŞÖ'nün her üyesi, her yıl miktarı işbu Anlaşmanın 1 inci ve 2 nci ekindeki hükümlerinin uygulanmasıyla belirlenen ve Genel Kurulca kararlaştırılan bir mali katkı payı ödeyecektir. Genel Kurul, herhangi bir yeni üyenin mali katkısını, işbu Anlaşmanın 1 inci ve 2 nci ekindeki hükümlere göre belirleyecektir.
2. UBŞÖ'nün mali kaynakları her üyenin ve gözlemcinin yıllık zorunlu katkısı ve kendi faaliyetlerinden doğan gelirlerden meydana gelmektedir. Zorunlu ödemeler UBŞÖ'ye ilgili takvim yılı içerisinde yapılacaktır. Bu zamandan sonra, ödemeler gecikmiş sayılacaktır.
3. UBŞÖ'nün mali kaynakları, Genel Kurul tarafından 5 inci maddenin 3.a paragrafına uygun olarak oluşturulacak ve İç Tüzüğe dahil edilecek esaslara uygun olarak yapılmak şartıyla; üyelerin gönüllü katkılarını, kamu, yarı kamu ve özel nitelikli uluslararası ve ulusal kuruluşların bağışlarını, hibeleri, yardımları ve başka şekillerdeki ödemeleri içerebilecektir.



Madde 7

1. Bir üye devlet iki katkı payını ödemezse, bu durumun kesinleşmesini müteakip, bir sonraki İcra Komitesi toplantısı ve Genel Kurul'daki oy hakları ve katılım hakları otomatik olarak durdurulacaktır. İcra Komitesi durumu ayrı ayrı inceleyerek ilgili üyenin hangi koşullar altında durumunu düzeltebileceğini veya Anlaşmayı feshetmiş sayılabileceğini belirleyecektir.
2. Arka arkaya üç katkı payının ödenmemesi durumunda, Genel Müdür durumu ilgili üyeye veya gözlemciye bildirir. Eğer durum üçüncü yılın 31 Aralık gününü takip eden iki yıl boyunca düzeltilmezse, ilgili üye veya gözlemci otomatik olarak ihraç edilir.

Bölüm VI-Uluslararası Hükümetlerarası Örgütlerin Katılımı

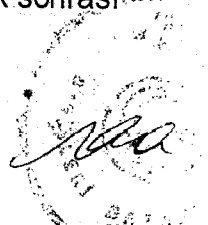
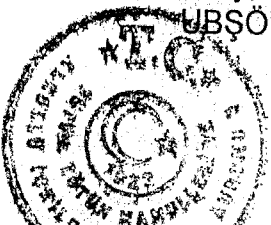
Madde 8

Uluslararası hükümetlerarası bir örgüt, durumu İcra Komitesinin önerisi üzerine Genel Kurul tarafından incelenmek suretiyle, belirlenen koşullar altında UBŞÖ'ye katılabilir veya üyesi olabilir ve UBŞÖ'nün finansmanına katkıda bulunabilir.

Bölüm VII-Anlaşmanın Değiştirilmesi ve Gözden Geçirilmesi

Madde 9

1. Her üye, Genel Müdür'e yazılı olarak bildirmek suretiyle işbu Anlaşmaya değişiklik önerisi getirebilir. Genel Müdür bu önerileri tüm Kuruluş üyelerine bildirir. Bildirim tarihinin ardından altı ay içinde üyelerin yarısının bir fazlası öneriye olumlu cevap verirse, Genel Müdür öneriyi bu sürenin ardından toplanan ilk Genel Kurul'a kabul için sunar. Değişiklikler mevcut veya temsil edilen üyelerin oy birliği ile kabul edilir. Genel Kurul tarafından kabul edilmesinin ardından, değişiklikler üyelerin iç mevzuatında belirtilen kabul, onay, uygun bulma veya katılım sürecine tabi olacaktır. Değişiklikler kuruluşun üyelerinin üçte ikisinin bir fazlasının kabul, onay, uygun bulma veya katılım teminatı vermesini müteakip 30 gün sonra yürürlüğe girer.
2. Bu Anlaşma, üyelerin üçte ikisinin bir fazlasının bu yönde bir talebi onaylaması halinde gözden geçirilecektir. Bu durumda, Fransa Cumhuriyeti Hükümeti altı ay içinde bir üye devletler konferansı düzenleyecektir. Program ve önerilen gözden geçirme, konferanstan en az iki ay önce üyelere bildirilecektir. Konferans kendi kurallarını belirleyecektir. UBŞÖ'nün Genel Müdürü Genel Sekreter olarak hareket edecektir.
3. Gözden geçirilmiş Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden önce, kuruluşun Genel Kurulu mevcut Anlaşmayla ve 10 uncu Maddedeki İç Tüzük ile belirlenmiş koşullarda, işbu Anlaşmaya taraf olan ancak gözden geçirilmiş anlaşma için kabul, onay, uygun bulma veya katılım garantisi vermemiş olan üyelerin, yürürlük sonrası UBŞÖ'nün faaliyetlerine ne ölçüde katılabileceğini belirleyecektir.



Bölüm VIII-İç Tüzük

Madde 10

Genel Kurul, işbu Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin hüküm ve koşulları belirleyen UBŞÖ'nün İç Tüzüğünü kabul edecektir. Bu kabule kadar, Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisi'nin tüzüğü UBŞÖ için geçerli olacaktır. Bu tüzük, özellikle, önceki maddelerde atıfta bulunulan organların çalışma kurallarını, gözlemcilerin hangi koşullar altında katılabileceğini, mevcut Anlaşmada yapılması önerilen değişikliklerin incelenme koşullarını ve UBŞÖ'nün idari ve mali yönetimine ilişkin hükümleri belirleyecektir. Ayrıca, belgelerin, özellikle finansman ile ilgili olanların, karar alma sürecinden önce Genel Kurul'a ve İcra Komitesi'ne bildirimine ilişkin koşulları belirleyecektir.

Bölüm IX-Son Hükümler

Madde 11

UBŞÖ'nün tüzel kişiliği bulunacak ve faaliyetlerinin yürütülmesi için gereken yasal yetki her üye devlet tarafından Kuruluşa ayrıca tevdi edilecektir.

Madde 12

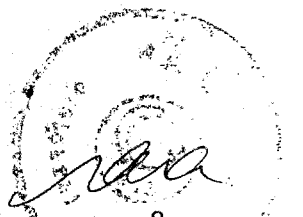
İşbu Anlaşmaya çekince koyma imkanı bulunmaktadır. Bu, 5 inci Maddenin 3.a paragrafı hükümleri uyarınca Genel Kurul tarafından kabul edilecektir.

Madde 13

İşbu Anlaşma 31 Temmuz 2001 tarihine kadar Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisi'nin bütün üye devletlerinin imzasına açık kalacaktır. Bu Anlaşma kabul, onay, uygun bulma ve katılıma açık olacaktır.

Madde 14

Bu Anlaşma'nın 13. Maddesi kapsamına girmeyen herhangi bir ülke, üye olmak için başvurabilir. Üyelik başvuruları, doğrudan UBŞÖ'ye yapılacak olup, bir kopyası Fransa Cumhuriyeti Hükümetine iletilecek ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Anlaşmayı imzalayanları ve Anlaşmanın taraflarını başvurulardan haberdar edecektir. UBŞÖ üyelerine üyelik başvuruları ve yapılan gözlemlere ilişkin olarak bilgi verecektir. Üyelerin görüşlerini bildirmek için 6 aylık bir süreleri bulunmaktadır. Başvuru, bildirim takip eden altı aylık sürenin bitiminde üyelerin çoğunluğu tarafından karşı çıkılmadığı takdirde kabul edilecektir. Saklayıcı makam başvuran ülkeye sonuç hakkında bilgi verecektir. Başvuru kabul edildiği takdirde, ilgili ülkenin katılım belgesinin tevdi için 12 ayı olacaktır. Madde 13'te atıfta bulunulan ancak verilen zaman sınırı içinde bu Anlaşmayı imzalamamış bulunan ülkeler, istedikleri zaman giriş yapabilirler.



Madde 15

Kabul, onay, uygun bulma ve katılım belgeleri Fransa Cumhuriyeti Hükümeti'ne teslim edilecek ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti bunu Anlaşmayı imzalayanlara ve Anlaşmanın taraflarına bildirecektir. Kabul, uygun bulma, onay ve katılım belgeleri Fransa Cumhuriyeti Hükümeti'nin arşivlerinde muhafaza edilecektir.

Madde 16

1. İşbu Anlaşma, otuz birinci kabul, onay, uygun bulma ve katılım belgesinin saklayıcı makama tevdiini takip eden yılın ilk günü yürürlüğe girecektir.
2. Bu tarihten sonra Anlaşmayı kabul eden, onaylayan, uygun bulan veya katılan devletler için bu Anlaşma, ilgili devletin kabul, onay, uygun bulma ve katılım belgesini saklayıcı makama tevdiini takip eden otuzuncu gün yürürlüğe girecektir.
3. Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisi'nin Genel Kurulu, 29 Kasım 1924 tarihli Anlaşma'nın değiştirilmiş şekli ve buna ekli İşleyiş Kurallarında belirlenen koşullarda, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini müteakip kabul, onay, uygun bulma ve giriş belgelerini vermemiş bulunan ülkelerin ne ölçüde UBŞÖ faaliyetlerine katılabileceğini belirleyecektir.

Madde 17

1. Değiştirilmiş şekli ile 29 Kasım 1924 tarihli Anlaşma, işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesini müteakip ilk Genel Kurulda oybirliği ile; işbu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden önce Anlaşmanın tüm tarafları oybirliğiyle mutabakat vermezse, sona erme koşullarına istinaden sona erdirilecektir.
2. "Uluslararası Bağ ve Şarap Örgütü" Uluslararası Bağcılık ve Şarap Ofisi'nin tüm hak ve yükümlülüklerini devralacaktır.

Madde 18

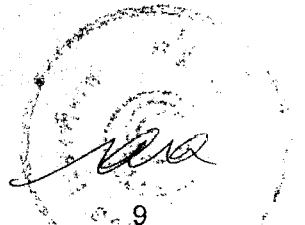
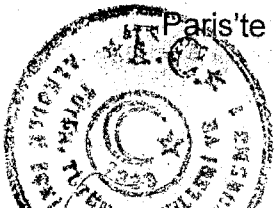
İşbu Anlaşmanın taraflarından biri, altı ay önce UBŞÖ'nün Genel Müdürüne ve Fransa Cumhuriyeti Hükümetine yazılı bildirimde bulunarak Anlaşmayı tek yanlı olarak feshedebilir. Gözlemciler UBŞÖ'nün Genel Müdürüne altı ay önce yazılı bildirimde bulunarak çekilebilirler.

Madde 19

İşbu Anlaşmanın aslı, Fransızca, İspanyolca ve İngilizce dillerindeki metinleri eşit ölçüde geçerli olmak üzere, Fransa Cumhuriyeti Hükümeti tarafından muhafaza edilecektir.

Aşağıda imzası bulunanlar, kendi Hükümetleri tarafından yetkilendirilmiş olup, "Uluslararası Bağ ve Şarap Örgütü (UBŞÖ)"nü oluşturan Anlaşmayı imzalamışlardır.

Paris'te 3 Nisan 2001 tarihinde yapılmıştır.



Ek 1, (Anlaşmanın 4. ve 6. Maddelerinde atıfta bulunmaktadır)

Her üye ülkenin bağcılık ve şarap sektöründeki pozisyonunun belirlenmesi yöntemi

1. Her üye ülkenin bağcılık ve şarap sektöründeki göreceli pozisyonunu belirlemeye yarayan objektif kriterler:

- En uç iki değer dışarıda bırakılmak suretiyle, istatistiklerin mevcut olduğu son beş yıllık dönemdeki ortalama şarap, özel şarap, şıra, üzüm bazlı ve şarap bazlı içecekler (şarap dengi olarak ifade edilmek suretiyle) üretimi (P);
- İstatistiklerin mevcut bulunduğu son üç yıllık dönemdeki ortalama toplam bağcılık alanı (S);
- İstatistiklerin mevcut bulunduğu son üç yıllık dönemdeki ortalama görünür şarap ve şarap dengi tüketimi (C)=(P) üretim-E (ihracat) +I (ithalat)

2. Her üye ülkenin katsayısının belirlenmesi için formül:

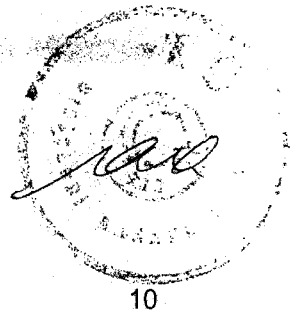
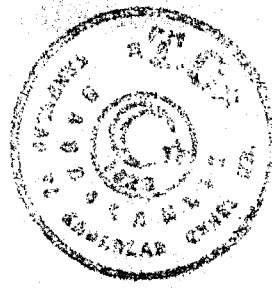
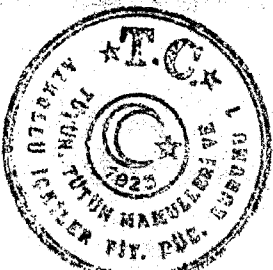
$$X\% = \left(0,60 \frac{P(\text{üye devlet})}{P(\text{UBŞÖ Toplamı})} + 0,20 \frac{S(\text{üye devlet})}{S(\text{UBŞÖ Toplamı})} + 0,20 \frac{C(\text{üye devlet})}{C(\text{UBŞÖ Toplamı})} \right) 100$$

3. Her üyenin katsayısı şu zamanlarda güncelleştirilir:

- yeni bir üyenin girişini müteakip bütçe yılının başında;
- en yeni istatistiklerin ışığında her üç yılda bir.

4. Yeni üyeler:

Gelecek yıllarda UBŞÖ'ye katılan yeni üyeler 1 inci ekte belirlenen formüle göre hesaplanan zorunlu bir mali katkı ve 2 nci ekte tanımlandığı şekilde tercüme için ayrılan fona katılım payı ödemelidirler.



Ek 2, (Anlaşmanın 4., 5. ve 6. Maddelerinde atıfta bulunmaktadır)

Üye ülkelerin oy haklarının, zorunlu mali katkılarının belirlenmesi yöntemi ve dillerin finansmanı yöntemi

1. Temel oylar:

Her üye devlet iki temel oya sahiptir.

2. İlave oylar:

İlave oyların toplam sayısı, temel oyların toplam sayısının yarısına eşittir. İlave oylar, temel oylara eklenmek üzere, 1 inci ekde verilen formüle göre, üye ülkelerin bağcılık ve şarap sektöründeki göreceli pozisyonu ile orantılı olacak şekilde dağıtılır.

3. Ağırlıklı oylar:

Her üye devletin ağırlıklı oylarının sayısı, temel oyları ile varsa, ilave oylarının toplamına eşittir.

4. Zorunlu katkıların dağıtımı:

Üyeler tarafından ödenecek zorunlu katkıların toplam miktarı, Genel kurul tarafından kabul edilecek bütçeye göre hesaplanır.

Zorunlu katkıların toplam miktarının üçte biri, temel oylar arasında eşit olarak bölünür.

Zorunlu katkıların toplam miktarının üçte ikisi, ilave oyların oranına göre bölünür.

Önceki ve mevcut Anlaşmalar arasında geçişi kolaylaştırmak için, ilk bütçe yılında, her üye ülkenin iki temel oyuna denk gelen mali katkı mevcut Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden önce "katkı birimi"nden daha az olamayacaktır. Gerekirse, ilave oylar için mali katkının miktarı, kabul edilmiş bulunan bütçedeki toplam zorunlu katkı miktarına ulaşmak üzere ayarlanır.

5. Dillerin finansmanı:

Dillerin finansmanına, üyelerin ve gözlemcilerin oluşturduğu değişik dil gruplarının özel katkısı olmaksızın, UBŞÖ'nün genel bütçesinde yer verilmiştir.

Dillerin uygulanmasına ilişkin detaylı düzenlemeler İç Tüzükteki uygun hükümlerle belirlenecektir.

